

1. linastusõhtu

1

5. juunil 2021, kell 17:00
NARTi 2. korruse kinosaaalis

5 2021 17:00
2-

Amygdaliá
(2019)
Christina Phoebe
77 minutit

« »
(Amygdaliá, 2019)
77

Screening 1

June 5, 2021, at 17:00
NART, 2nd oor cinema hall

Amygdaliá
(2019)
Christina Phoebe
77 minutes

2. linastusõhtu

2

20. juunil 2021, kell 17:00
NARTi 2. korruse kinosaaalis

20 2021 17:00
2-

4-minutine soojendus
(2020)
Laura Cemin
4 minutit

« 4-
(2020)
4

»

4 minute warm up
(2020)
Laura Cemin
4 minutes

Unetellimus
(2018)
Zheng Yuan
10 minutit

«
(2018)
10

»

Dream Delivery
(2018)
Zheng Yuan
10 minutes

Kõik, mis maa serval hukka
saab
(2019)
Hira Nabi
30 minutit

« ,
(2019)
30

»

All That Perishes at the Edge
of Land
(2019)
Hira Nabi
30 minutes

Minestusloitsud
(2018)
Sky Hopinka
11 minutit

«
(2018)
11

»

Fainting Spells
(2018)
Sky Hopinka
11 minutes

Aubade
(2010)
Nathaniel Dorsky
12 minutit

« »
(2010)
12

Aubade
(2010)
Nathaniel Dorsky
12 minutes

Sa jooksed. Igaüks on auklik

Piibe Kolka

Filmiprogrammi kuraator

Näituse „Taganemisteeta. Kohaloluharjutus“ juurde kuulub rahvusvaheline kunstnikufilmide programm, mille linastused toimuvad kahel juunikuu nädalavahetusel.

Filmid kajastavad rütme ja võnkesagedusi olemise sõlmpunktides, kus elu täis kehad end parasjagu leiavad. Need on kehad, mis otsivad kohta füüsilises ruumis ja maastikes, ökoloogilistes võrgustikes ja majanduslikes hierarhiates, kehad, mis liiguvad ajas, kehad, mis teevad mõõdetud žeste ja leiavad suhetes teistega oma rütmi. Igaüks ühes audio-visuaaliks salvestatud hetkes, kus üleilmne seotus paljude teistega on läbinisti teada, ent reageerimiseks, sammuks, vaikuseks või pöördeks on üksainuke keha.

Filmid näitavad rattakulleri ueneruume kontrastis tema kiirete ja tõhusate liigutustega, annavad juhtnööre võltsläheduseks, kutsuvad karjääri lõpetanud kaubalaeva vestlema töölistega, kes teda lammutavad, kujutlevad X w skamüüti taimest, mis äratav minestunuid, ning räägivad sisemistest ja välistest piiridest, küsides, kas film võiks olla kellelegi pesaks.

Paljudes filmides on otsustav konkreetsus, millest samas kajavad läbi nii valitud kui situatsioonilised naabervõnked. Sest

[...] igaüks on auklik. [...] Ükskõik kui lagunenenud või poorsed – me pole sest vähem inimesed. On võimalik jääda inimeseks, olles segunenud – sest olla inimene ongi olla segaduses.¹

PIIBE KOLKA (1986) on filmitegija, -vaataja ja kunstnik, keda huvitab filmi kui suhtelise noore kunstivormi hargnev potentsiaal ja segunemine teiste kunstivormidega. Teda huvitab kunstnikufilm kui isiklik ja avastav praktika, milles on ruumi eksperimentidele ja mis samas uurib filmivormi audiovisuaalset, ajalist ja rütmilist eripära. Esitades vaheldumisi küsimusi „mis juhtub?“ ja „kuidas on?“, huvitub ta kohalolemise tunde intensiivsusest filmides ja selle mõtestamisest. Ta on töötanud New Yorgis dokumentaalide ning mängu- ja kunstnikufilmide operaatori ja monteerijana. Hetkel töötab talühifilm ja laiendatud kino projektiga „Tütarrakk“, uurib kaameraesiste žestide mitmetähenduslikkust ning tunneb rõõmu audiokassetile salvestavast madala resolutsiooniga pikselkaamerast, mille pilt üliteravate ekraanide kõrval säbrulist ja vetruvat vaheldust pakub. Kolka on õppinud antropoloogiat Tallinna Ülikoolis (BA 2010, MA 2015) ja dokumentalistikat ning filmikunsti The New Schoolis New Yorgis (MA 2014).

Loe filmiprogrammi kuraatori esseed näituse kataloogist.



1. E. Wilk, "This compost: Erotics of Rot," Granta, 07.07.2020, veebiväljaanne <https://granta.com/erotics-of-rot/>.

[...] Пустоты есть в каждом из нас. [...] Неважно, какого распада или степени пористости мы достигли — от этого мы не становимся менее людьми. Можно оставаться человеком, будучи в замешательстве — ведь быть человеком как раз и значит пребывать в замешательстве.¹

(1986) —

2021 NART «

»,

« ?»,

« ?»

»),

«Tütarrakk» («

MA 2015)

(BA 2010,

(MA 2014).

X w ska—



1. Wilk, E. This compost: Erotics of Rot // Granta, 07.07.2020, <https://granta.com/erotics-of-rot/>

You're Running. Everyone's Got Holes

Piibe Kolka

Curator of the film programme

The artist film programme accompanying NART's annual exhibition 2021 *Point of No Return. Attunement of Attention* consists of two screenings taking place on two weekends in June

The films are close to bodies, expressing rhythms and frequencies at different intersections of being. There are bodies that look for a place in physical space and landscapes, in ecological networks and economic hierarchies, bodies that move in time, bodies that perform measured gestures and find a rhythm in relationships to others. Everyone in a moment captured into an audiovisual artefact where a global connection with many others is inevitably clear, but there is only one sole body for reacting, taking a step, turning around or standing still.

The films look at speed, efficiency and dream spaces among motorcycle couriers, instruct in gestures of fake intimacy, invite a decommissioned container vessel into a dialogue with workers dismantling it, imagine the myth of Xw ska – a plant that revives those who have fainted, talk about borders, both inside and outside, asking if a film can be like a nest.

There's a concreteness and determination in many of the filmic gestures, while also echoing vibrations from given or chosen contexts. Because

*"[E]veryone's got holes. [...] No amount of disintegration or porousness makes us any less human. One can remain human while being mixed up – because to be human is to be mixed up."*¹

1. E. Wilk, "This Compost: Erotics of Rot," *Granta*, 7 July 2020, online publication. <https://granta.com/erotics-of-rot/>.

PIIBE KOLKA (1986) is a filmmaker, filmmaker and artist who is interested in the divergent potential of film as a relatively young medium and its crossovers with other art forms. She is drawn by artist moving image as a personal practice with ample room for experimentation and inquiry into the audiovisual, temporal and rhythmic peculiarities of the genre. By alternating between questions of "what is happening?" and "how does it feel?" she explores the intensities of presence in films. Kolka has previously worked in New York as a cinematographer and editor of documentaries, narrative features and artist films. She is currently working on the *Tütarakk* short film and expanded cinema project, studying the multiple interpretations of gestures performed for a camera, and delights in footage recorded on audio cassettes by a low-resolution camcorder – a pixelated, fluttering change of pace to the abundance of extremely high-definition playbacks. Kolka studied anthropology at Tallinn University (BA 2010, MA 2015) and documentary filmmaking and film studies at the New School in New York (MA 2014).

The full length essay of the curator of the film programme can be found in the exhibition catalogue.



1. linastusõhtu

5. juunil 2021, kell 17:00
NARTi 2. korruse kinosaaalis

1
5 2021 17:00
2-

Screening 1

June 5, 2021, at 17:00
NART, 2nd floor cinema hall



AMYGDALIÁ

Christina Phoebe, 2019

77 minutit
HD video

Kreeka keeles, inglise-, vene- ja eestikeelsete subtiitritega

Amygdaliá on puu, mis õitseb vahetult enne kevadet. See on ühtlasi sõna, mis kummitab noort tüdrukut, kui ta esimest korda kreekasse jõuab. Temaga koos hakkab grupp naisi ligi-pääsmatu vahemere-äärse maastiku taustal mälestustekatkeid jagama. Amygdaliákummalises maailmas saavad inimesed, paigad ja asjad kokku ning lähevad jälle laiali nagu unenäos. Vee ääres kõndimine, katusel lebamine ja aasal jooksmine – pildid saavad mälestusteks ja uuesti piltideks, justkui oma elu elades. Aga mis juhtub siis, kui piltidel kujutatud inimesed ei tunne seost nende “postkaartidega”? Loodus saab pelgupaigaks ja kaaslaseks naistele, kes otsivad uut keelt. Kaameraga, mis justkui puudutab

maastikke ja püüab kinni žeste, viitab Amygdaliá kuulumistundele, mis sünnib läbi liikumise ja suhete, mitte läbi kindla koha.

Christina Phoebe on multimeedia- ja etenduskunstnik, filmitegija, kirjanik ja uurija. Tema loomingus on tihti kesksed ootamatud kohtumised diasporaades, kus ta uurib mälu, keelt, piire ja kuuluvust. Tema teoseid on näidatud 21. Thessaloniki dokumentaalfilmide festivalil, 15. Veneetsia arhitektuuribiennaalil, FluxFactory's (New York), YNKB's (Kopenhaagen), Kreeka Filmiarhiivis (Ateena) ja Jeu de Paume'i veebiväljaandes Le Magazine ning mujal. Tema kirjutisi on publitseerinud platvormid nagu Photogenie, ArtsEverywhere, VisAvis Voices on Asylum and Migration, ja Media Practices and Education. Ta on pälvinud NEON grandit, ning 2018. aastal valiti Phoebe George Stoney Fellowship'i saajaks Robert Flaherty Film Seminaris. Ta elab Ateenas, Kreekas.

« » « »? , 2019

77
HD

« »

« »?

FluxFactory
YNKB

Jeu de Paume "Le Magazine"

Photogenie, ArtsEverywhere, VisAvis Voices on Asylum and Migration, Media Practices and Education.
NEON

2018

AMYGDALIÁ

Christina Phoebe, 2019

77 minutes
HD video

In Greek, with Estonian, Russian and English subtitles

Amygdaliá is a tree that blooms just before spring. It is also the word that haunts a young child when she first arrives to Greece. Along with her, a group of women begins revealing fragmented memories alongside an of-limits Mediterranean landscape. In the curious world of Amygdaliá, people, places, and things come together and part ways as in a dream. Walking by the water; lying on a roof or running through a meadow – images turn into memories and into images again, as if taking on a life of their own. But what happens when the subjects of these images feel disconnected from these “postcards”? The natural world becomes a place of refuge and companionship for a group of women searching

for a new language. With the camera that at times seems to be touching landscapes, at times capturing gestures performed for it, Amygdaliá hints at belonging within movement and relation rather than to a particular place.

Christina Phoebe is a multimedia artist, filmmaker, performer, writer and researcher. Unexpected encounters in diasporic spaces are frequently at the centre of her work on memory, language, borders and belonging. Her work has been shown at the 21st Thessaloniki Documentary Festival, the 15th Venice Biennale of Architecture, FluxFactory (New York), YNKB (Copenhagen), The Greek Film Archive (Athens) and in Jeu de Paume's online publication *Le Magazine*, among others. Her writing has been published by platforms including Photogenie, ArtsEverywhere, VisAvis Voices on Asylum and Migration, and Media Practices and Education. She has been a recipient of a NEON grant, and was selected as the 2018 George Stoney Fellowship at the Robert Flaherty Film Seminar. She lives in Athens, Greece.

2. linastusõhtu

20. juunil 2021, kell 17:00
NARTi 2. korruse kinosaaalis

2

20 2021 17:00
2- -

Screening 2

June 20, 2021, at 17:00
NART, 2nd oor cinema hall



4-MINUTINE SOOJENDUS

Laura Cemin, 2020
4 minutit
HD video
Dialoogita

4-minute soojendus on lühike videojuhend. Üksik tegelane esitab ilusas ja ruumikas korteris rutiini, mis on loodud individualistlikele ühiskondadele omase võtisläheduse ja üksindusega toime tulemiseks. Mitmed vahendid (nagu termotekid ja higistamisvööd), mis on mõeldud temperatuuri tõstmiseks ja keha ümber kasutamiseks, leiavad siin uue eesmärgi – saavad teise keha asemikuks. Cemin'i video liigutuste sihikindlus mõjub ühtaegu rahustavalt ja murettekitavalt, peegeldades üksildaste inimeste igapäevast toimetulekut.

Laura Cemin on itaalia kunstnik, kes hetkel elab Helsingis. Tal on MFA Umeå Ülikooli kunstiakadeemiast ja kraad tantsimises. Ta on esinenud mitmel rahvusvahelistel festivalidel, nagu Performing Love Kiasmas (Helsingi), Rum for Performance (Umeå) ja 13festivalen Galleri Konstpedemini'is (Göteborg). Tema visuaalkunstniku loomingut on näidatud mitmes riigis, näiteks Itaalias, Eestis, Soomes, Rootsis, Saksamaal ja Tšehhis. Hetkel osaleb ta Katerina Gregose kureeritud grupinäitusel *Modern love (or love on the age of cold intimacies)* Museum fur Neue Kunste (Freiburgis) ja Tallinna Kunstihoones.

« 4-
»
, 2020
4
HD-

« 4-
» -

(
)

Performing Love (), Rum
for Performance Bildmuseet ()
13festivalen Galleri Konstpedemini ().

()»
fur Neue Kunste/ (Museum
Tallinna Kunstihoone/).

4 MINUTE WARM UP

Laura Cemin, 2020
4 minutes
HD video
No dialogue

4 minute warm up is a short instructional video. The character, alone in a beautiful and spacious apartment, performs a routine created as a solution to deal with fake intimacies and loneliness, characteristics of individualistic societies. A large number of tools (such as thermal blankets and sweat belts) made to generate heat and to be used in close contact with the body, here alter their original purpose, becoming substitutes for another body. The determination in the actions in Cemin's video feel soothing and alarming at the same time, like the constant everyday negotiation of the lonely.

Laura Cemin is an Italian artist currently based in Helsinki. She holds an MFA from Umeå Academy of Fine Arts (Sweden) and a degree in Dance. She has performed in numerous international festivals, such as Performing Love in Kiasma (Helsinki – Finland), Rum for Performance in Bildmuseet (Umeå – Sweden) and 13festivalen in Galleri Konstpedemini (Gotheborg – Sweden). Her work as a visual artist has been presented in several countries such as Italy, Estonia, Finland, Sweden, Germany and Czech Republic. She is currently part of the group exhibition *Modern love (or love on the age of cold intimacies)* curated by Katerina Gregos in Museum fur Neue Kunste (Freiburg – Germany) and Tallinn Art Hall (Tallinn – Estonia).



UNETELLIMUS

Zheng Yuan, 2018
10 minutit
4K video, HD projektsioon
Mandariini keeles, inglise-, vene- ja eestikeelsete subtiitritega

Kurnatud motokuller vajub tänaväärseel pargipingil unne. Unes, millest saab üks pikk aeglaselt arenev kaader, kogunevad töölisel Shanzhai parki keset kõrbet, kus pidevas liikumises olevad kullerid muutuvad staatilisteks „skulptuurideks“. See stsseen loob kontrasti kiiruse ja efektiivsusega, mis iseloomustab nende ööpäevaringset tööd. Näeme Hiina majandusime teistsugust külge: aina homogeenemas, tehnoloogiast küllastunud ning jõukas linnaelus tekib uut tüüpi töö ja sellega kaasnev sotsiaalne eksploateerimine. Kiires unetus maailmas on uni muutunud neile mobiilsetele inimestele kulukaks riskiks.

Zheng Yuan elab ja töötab Pekingis. Töötades peamiselt ajapõhiste meediumitega, otsib tema looming pidevate fiktsiooni, dokumentaalsuse ja esseje vahel. Ta keskendub identiteedile, sellega seotud hinnangutele ning identiteedi suhtele ajaloo, võimu ja representatsiooniga, mis on pidevas muutumises. Tema filme on näidatud filmifestivalidel nagu Visions du Réel, Oberhauseni rahvusvaheline lühifilmifestival, Kassel Dokfest, Ann Arbori filmifestival. Ta on ka osalenud näitustel, näiteks *A Long Hello*, UCCA Pekingis, 2020; *everything you've ever wanted is on the other side of the planet*, Angewandte Innovation Lab Viinis, 2020, ja mujal. Ta lõpetas Chicago Kunstiinstituudi kooli 2015. aastal. 2020. aastal võitis ta *grand prix'* kaheksandal Huayu Youth Award auhindadel.

« »

, 2018

10
4K

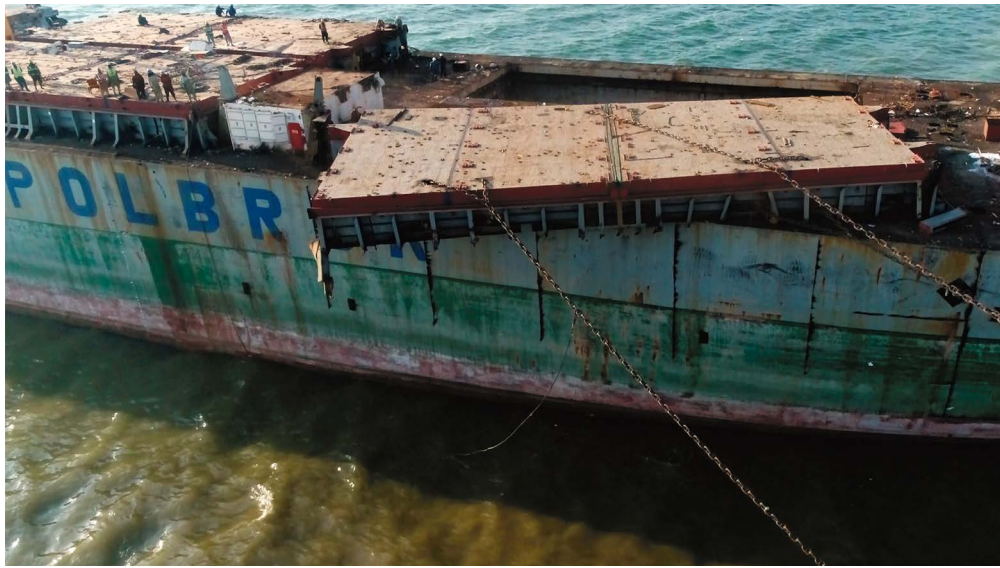
du Réel, Visions
Festival. Kassel Dokfest, Ann Arbor Film
« » (UCCA, , 2020); « »
(Angewandte Innovation Lab, , 2020) . 2015
2020

DREAM DELIVERY

Zheng Yuan, 2018
10 minutes
4K video
In Mandarin, with Estonian, Russian and English subtitles

An exhausted motorcycle courier falls asleep on the bench of a roadside park. In the dream that takes the form of a slowly evolving long take, labourers gather together in a Shanzhai park in the desert, where dynamic couriers become static "statues". The scene stands in contrast with the speed and efficiency with which they pursue their work around the clock, revealing another side of the Chinese economic miracle: in an increasingly homogeneous urban life infused with technology and wealth, new kinds of labour and social exploitation surface. In a world of speed without rest, sleep has become a costly risk for these mobile people.

Zheng Yuan currently lives and works in Beijing. Working primarily with time-based media, his work often operates at the intersection of fiction, documentary, and essay, focusing on identity and evaluation and its ever-shifting relationship with history, power, and representation. His films are screened at film festivals including Visions du Réel, the International Short Film Festival Oberhausen, Kassel Dokfest, Ann Arbor Film Festival. He also participated in exhibitions including *A Long Hello*, UCCA, Beijing, 2020; *everything you've ever wanted is on the other side of the planet*, Angewandte Innovation Lab, Vienna, 2020, and others. He graduated from the School of the Art Institute of Chicago in 2015. In 2020 He won the Grand Prize of the Eighth Huayu Youth Award.



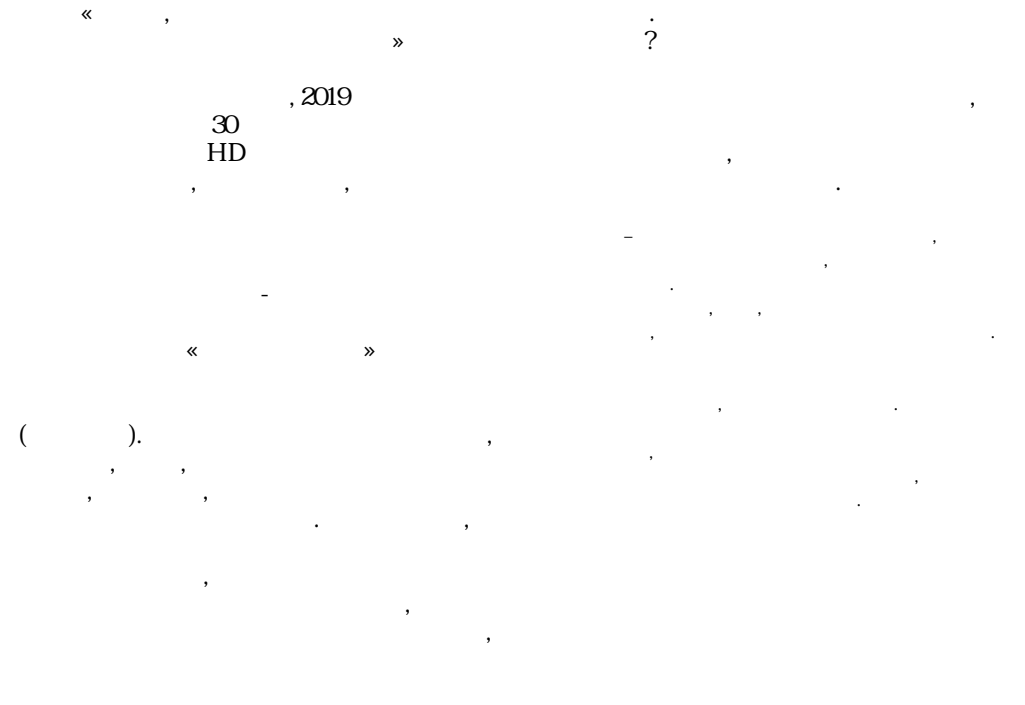
KÕIK, MIS MAASERVAL
HUKKASAB

Hira Nabi, 2019
30minutit
HD video
Urdu keeles, inglise-, vene- ja
eestikeelsete subtiitritega

Ocean Master, mahakantud konteinerilaev, astub dialoogi mitmete töötajatega Gadani laevalammutuses. Vestlused kulgevad läbi unistuste, soovide, koduks peetud kohtade ja vägivalda, mis on omane Gadani laevalammutustöödele. Samal ajal kui töölisel meenutavad oma kaugeid kodusid ja perekondi, sulanduvad pikad tööpäevad eristamatult ühte, ning sunnivad mehi silmitsi seisma reaalsusega, kus surmaga kokkupuude on igapäevane. Kui paljud neist jäävad ellu ja saavad tuleviku peale mõelda? Hira Nabi film seab teravat pilku visuaalse ja kontseptuaalse poeetikaga, mis tunnetab aja liikumist Gadani laevalammutuses ja kõigis

sealsetes tegelastes, olenemata nende ontoloogilisest staatusest.

Hira Nabi on kunstnik ja filmitegija, kes jutustab igapäeva-lugusid visuaalide ja teksti kaudu. Tema looming mõtiskleb keskkonna üle, tihti nähtamatu, aeglase uuesti maaks tagasi saamise protsessi üle. Tema eesmärgiks on nihutada fookus inimkesksetelt lugudelt seotusele, et olla laiemalt tunnistajaks ajale, milles elame. Tema looming on üles ehitatud erinevatele etnograafilistele ja arhiiviuuringutele ning igapäeva rituaalidele, ning jälgib modernsuse mõju nii nagu seda tunnetab lõhestunud ühiskond. Ta elab ja töötab Lahore's, Pakistanis.



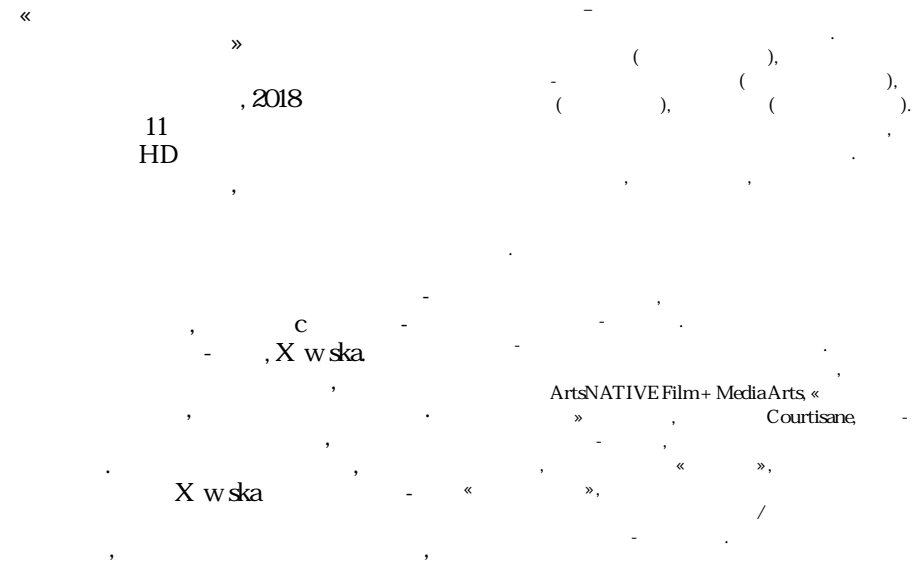
ALL THAT PERISHES
AT THE EDGE OF LAND

Hira Nabi, 2019
30minutes
HD video
In Urdu, with Estonian, Russian and
English subtitles

Ocean Master, a decommissioned container vessel, enters into a dialogue with several workers at the Gadani yards. The conversation moves between dreams, desires, places that can be called home, and the violence embedded in the act of dismantling a ship at Gadani. As the workers recall the homes and families they left behind, the long work days mesh indistinguishably into one another, and they are forced to confront the realities of their work in which they are faced with death every day. How may they survive and look towards the future? Hira Nabi's film combines poignant observations with visual and conceptual poetics that make the Gadani

yards and all its characters, regardless of their ontological standing, come alive.

Hira Nabi is an artist and filmmaker who works with images and text to tell stories of the everyday. Her practice is concerned with meditations on the environment, the often unseen, and a slow process of re-earthing, by which she intends to shift focus away from anthropocentric stories into a more interconnected and larger witnessing of the times we live in. Her work is built upon different forms of archival and ethnographic research as well as rituals of daily life, and tracing the impacts of modernity as felt by a ruptured society. She lives and works in Lahore, Pakistan.



MINESTUSLOITSUD

SkyHopinka, 2018

11 minutit

HD video

Inglise keeles, vene- ja eestikeelsete subtiitritega

Nooruse, õppimise, pärimuse ja teele asumise meenutuste kaudu jutustab see film väljamõeldud müüdi X w skast, indiaani piibutaimest, mida Ho-Chunk indiaanlased kasutavad minestatud meelemärgusele toomiseks. Heli, pildi ja teksti rütmides on X w ska pigem vana sõber või mälestustest tuttav lõhn kui botaaniline uurimisobjekt.

SkyHopinka on Ho-Chunk rahvuse liige ja Luiseño indiaanlaste Pechanga haru järeltulija. Ta sündis ja kasvas Ferndales, Washingtonis, ja veetis mitu aastat Palm Springsis ja Riverside, Californias, Portlandis, Oregonis, and Milwaukee, Wisconsinis. Portlandis õppis ja õpetas ta Chinuk Wawa keelt, mis on üks põlisrahva keeltest Columbia jõe sängi alamjooksu piirkonnas. Töötades filmitegija, õpetaja, kuraatori ja kunstnikuna keskendub tema looming isiklikele vaatepunktidele kodumaa ja maastiku teemadel, keelte ehitusele ja nendes peituvatele kultuuriaspektidele. Tal on BA Portlandi Osariigi Ülikoolist ja MFA filmi, video, animatsiooni ja uute žanriteerialal Wisconsin-Milwaukee Ülikoolist. Hetkel õpetab ta Bard Kolledžis filmi ja elektroonilisi kunste. Tema loomingut on näidatud mitmel festivalidel, muu hulgas ImagineNATIVE Media+ Arts festivalil, Images festivalil, Courtisane'i festival, Ann Arbori filmifestivalil, American Indian filmifestivalil, Sundance'i filmifestivalil, Antimatter'i filmifestivalil, Chicago Underground filmifestivalil, FLEXfest ja LA filmifestivalil.

FAINTING SPELLS

SkyHopinka, 2018

11 minutes

HD video

In English, with Estonian and Russian subtitles

Told through recollections of youth, learning lore, and departure, this is an imagined myth for the X w ska, or the Indian Pipe Plant – used by the Ho-Chunk to revive those who have fainted. Through rhythms of sound, images and text, X w ska feels more like an old friend or a familiar smell, tied to memories, than a botanical object of study.

SkyHopinka is a Ho-Chunk Nation national and descendent of the Pechanga Band of Luiseño Indians. He was born and raised in Ferndale, Washington, and spent a number of years in Palm Springs and Riverside, California, Portland, Oregon, and Milwaukee, Wisconsin. In Portland he studied and taught Chinuk Wawa, a language indigenous to the Lower Columbia River Basin. Working as a filmmaker, teacher, curator and artist, his practice centres around personal positions of homeland and landscape, designs of language and the facets of culture contained within. He received his BA from Portland State University in Liberal Arts and his MFA in Film, Video, Animation, and New Genres from the University of Wisconsin-Milwaukee, and currently teaches at Bard College in Film and Electronic Arts. His work has played at various festivals including ImagineNATIVE Media+ Arts Festival, Images Festival, Courtisane Festival, Ann Arbor Film Festival, American Indian Film Festival, Sundance Film Festival, Antimatter Film Festival, Chicago Underground Film Festival, FLEXfest, and the LA Film Festival.



AUBADE

Nathaniel Dorsky, 2010
12 minutit
16mmf lm, värviline, helita,
18 kaadrit sekundis

„Aubade on luuletus või koidikulaul, mis kutsub välja päeva esimesi päikesekiiri. Sageli on õhus armunute hüvastijätt. See film on minu esimene katse filmida värvinegatiivile pärast eluaegset Kodachrome'ile filmimist. Mõnes mõttes on see minu jaoks uus algus.“ (Nathaniel Dorsky)

Nathaniel Dorsky on eksperimentaalfilmikunstnik ning monteerija, kes on teinud filme alates 1963. aastast. Alates 1971. aastast elab ta San Franciscos. Ta on teinud eranditult analoogfilme, mis on peamiselt helitud ja mida kunagi ei digiteerita. Tema 16mmf filme projitseeritakse niinimetatud „vaiksel kiirusel“ – 18kaadrit sekundis.

„Valdkonnas, kus valitseb pöörane lõikumine ja/või venitatud seisakud, avanevad Dorsky filmid aegamisi, kuid kindlalt, tasaselt hõljudes.“ (Max Nelson)

« » 1963 1971
12 , 2010
16- 16- " - 18
« /
».()
Kodachrome
».
()

AUBADE

Nathaniel Dorsky, 2010
12 minutes
16mmf lm, color, silent, silent speed

“An aubade is a poem or morning song evoking the first rays of the sun at daybreak. Often, it includes the atmosphere of lovers parting. This film is my first venture into shooting in color negative after having spent a lifetime shooting Kodachrome. In some sense, it is a new beginning for me.”
(Nathaniel Dorsky)

Nathaniel Dorsky is an experimental filmmaker and film editor who has been making films since 1963. He has resided in San Francisco since 1971. He has been making exclusively analogue works that are mostly silent and not digitised. His 16mm films are projected at so called “silent speed” – 18 frames per second.

“In a field often dominated by frenetic cutting and/or prolonged stasis, Dorsky’s films unfurl gradually but steadily in a kind of hushed suspension.” (Max Nelson)

Trükis kaasneb filmiprogrammiga
„Sa jooksed. Igauks on auklik“
Narva kunstiresidentuuris
05.06. – 20.06.2021

This publication accompanies the film
programme *You're Running. Everyone's
Got Holes* at Narva Art Residency
05.06. – 20.06.2021

05.06. – 20.06.2021

Filmiprogrammi kuraator /
Curator of the film programme /

Piibe Kolka

Kunstnikud / Artists /

Christina Phoebe
Hira Nabi
Laura Cemin
Nathaniel Dorsky
Sky Hopinka
Zheng Yuan

Filmide tõlked ja subtiitrid /
Translation of films and subtitles /

Inese Strupule
Piibe Kolka

Trükis / Publication /

Tekstid /
Piibe Kolka / Texts

Tõlked /
Elnara Taidre / Translations

Saskia Lillepuu
Marina Pavljuk
Martin Rünk

Toimetajad /
Piibe Kolka / Editors

Saskia Lillepuu

Täname järgmisi inimesi toetuse eest /
We thank the following people
for their support /

Aksel Haagensen
Aleksandr Heifets
Ehm West
Inese Strupule
Kerttu Juhkam
Kristiina Nurk
Kristina Martin
Lauri Laanisto
Len Murusalu

Lotta Petronella
Maria Železnova (Narva kunstiresidentuuri
administraator / Administrator of
Narva Art Residency /

Mikk Oad
Paavo Mardi
Patrick Tubin McGinley
Paul Kuimet
Sandra Kosorotova
Siiri Kolka
Tõnis Jürgens

Täname järgmisi institutsioone /
We thank the following institutions /

A-Communication Marketing
Chronolens
Light Cone
Valge Kuup Stúdio
Video Data Bank, School of the Art
Institute of Chicago

Filmiprogrammi toetavad /
Supported by /



Graafiline disain / Graphic design /

Jaan Evart

Illustratsioonid / Illustrations /

Sissel Marie Tonn – Relays, 2020

Trükikoda / Printed by /
Ellington

Väljaandja / Published by /
Narva kunstiresidentuur / Narva Art
Residency /

Narva art residency
www.nart.ee
ISBN 978-9949-7296-6-1

Filmiprogramm kaasneb näitusega
„Taganemisteeta. Kohalolu harjutus“
Narva kunstiresidentuuris
24.04. – 20.06.2021

The film programme accompanies the
exhibition *Point of No Return. Attunement
of Attention* at Narva Art Residency
24.04. – 20.06.2021

24.04. – 20.06.2021

Näituse kuraatorid /
Exhibition curators /

Saskia Lillepuu & Ann Mirjam Vaikla
(Narva kunstiresidentuuri juht /
Director of Narva Art Residency /

Projekti juht / Project manager /

Marju Tajur

Narva kunstiresidentuuri haldab Eesti
Kunstiakadeemia koostöös Narva Gate'iga
ning selle tegevust toetab Eesti Kultuuri-
ministeerium. / Narva Art Residency is
operated by the Estonian Academy of Arts
in collaboration with Narva Gate and
is supported by the Estonian Ministry
of Culture /

Narva Gate



